R. FORGA CLARÁ

LAS MONDONGUERAS

Esbós de costums aragonesas ab un acte y tres quadros

Preu: UNA pta.

— 1909 —

FORGA CLARÁ

R. BORGA CLARÁ

LAS MONDONGUERAS

DRAMA AB UN ACTE Y TRES QUADROS

DE COSTUMS ARAGONESAS

(Provincia de Huesca)



BARCELONA
Imprempta de Valls y Borrás
Carmen, 20

A la digne aragonesa

CLOTILDE FLORENCES ROY

penyora d'apreci de

L'AUTOR.



PERSONATJES

PILARA (nina de 18 anys)
JOAQUINA (mare de Pilara)
AGUSTINA (nina de 30 anys)
XAUBELL (llauradó de 60 anys)
SOLANO (ídem de 25 anys)
GABATXO (moliner d'oli, de 40 anys)
SALADO (llauradó de 30 anys)
COCO (propietari de 40 anys)

Llauradors, moliners, mondongueras, chicarrons y cobla aragonesa.

Acció al Alcampell (Provincia de Huesca)
Epoca presente.

Els personatjes vestirant el traje tipich d'Aragó, ab boina ó mocadó al cap, escepció de Coco, qu'anirá de americana y go[...] boina.

ACTE ÚNICH

Quadro Primer

Exterior d'un molí d'oli. Laterals carretera que dú al Alcampell y Llitera. Al fons una gran portalada ovalada, oberta que condueix al molí.

ESCENA PRIMERA

XAUBELL *per l'esquerra. Ha poch* GABATXO *y* SOLANO

XAU. (*Cridant al peu de la porta*). ¡Ninos! ¡Gabatxo!

GAB. (*De dintre*). ¡Voy! (*En fora*). ¡Ola Xaubell! ¿Qué cosa?

XAU. ¿Que féu per asti?

GAB. Pus mira, molent puyaladas d'olivas. ¿Qu'en dús moltas enguany?

XAU. Unas quantas talecas, nino.

GAB. ¿Son de Tamarit?

XAU. Totas de Llitera. ¿Quin algorí ens tocará?

GAB. Ara ho preguntarém. Entréu.

XAU. Esperat. (*Cridant*) Portéu talegas aci. ¡Hóstia sagrat! T'engordes, nino.

GAB. No molla. Quan tenive mare, engordaba. Tot eran popes y riure... are chiquets pareix-co una morcilla petita.

SOL. (*Carregat ab una talega.*) ¿A quin algorí van, nino?

GAB. Deixala asti terra. ¡Uy! chiquet, fas mala carota.

XAU. Es que ha renyit ab la nina. ¿Verdad?

SOL. No la faré demá.
GAB. ¿Qué cosa?
SOL. Que fan mondóngo á casa Joaquina y estém convidats.
GAB. ¡Convídam, nino!
SOL. Baixca. D'axió s'en cuida Pilara. (*Anant á cercar talegas ab altres homes que las entran á dintre.*
XAU. Y que hi haurá música. ¡Sagrat! Veurás quin modo de levantar faldetes las ninas.
GAB. Pus, no faltaré. (*Mirant á dintre*). ¡Nino! Ves que'l *Noble* fassi corre'l rodet, que convé pasta.
XAU. Pareixes l'amo d'asti.
GAB. També ho diven els de Llitera, pero chich, sempre de cara al trevall... Quan torni al mon, sino es per ser rich, no ix-co.
XAU. Ben fet. ¡Uy rellám! A fe de deu que tens rahó.
SOL. (*Tornant carregat*). ¿Que no veniu per talegas? No n'eixirém d'avuy...
GAB. ¿Ja te cansas?
SOL. Pus, una miqueta mes que parlant.
XAU. Si fossin ninas, eixas talegas, las abrassaries mes fort ¿verdad nino?
SOL. Bona cosa mes.
XAU. ¡Hostia sagrat!
GAB. Aixó ray; al llavadó en tens moltas. ¡Miralas! ya pots triar...
SOL. Son massa chicarronas.
XAU. E verdad. Pero la Pilara, nino, ya gasta corpinyo majo, y no es fiera, chiquet.
GAB. A fe de Déu que no.
SOL. ¿La Pilara al llavadó?
XAU. ¿Vols que la cridém nino?
SOL. ¿Que cosa?
GAB. Sí; pregunteuli si han mort el tocino.
SOL. Yo m'amago. (*Anantsen y deturant-lo*).
XAU. Vina asti, vergonyós. (*Cridant*). ¡Pilara!
GAB. Ya s'acerca.
SOL. Pus, m'en vay. (*Dirigintse al moli*).
GAB. Asti no s'entra, nino.

ESCENA SEGONA

DITS Y PILARA

PIL. Vamos. No cal que t'amaguis, nino, que no'm minj la gent.

SOL. ¿Que cosa nina?
PIL. Pus que ho volém net y he vingut á llavá.
XAU. Es la chica mes guapa de l'Aragó, rellám.
PIL. ¿Ya está de burla?
XAU. No; á fe de Deu, ¿verdad?
GAB. Que verdad, Pilara. Pus no llávas ab bonico garbo, nina.
PIL. Es que demá estém de festa.
XAU. ¿Ya heu mort el tocino?
PIL. Salat y tot. Demá mondóngos, ninos.
GAB. ¿Me convidas, Pilara?
PIL. ¿Per que no? A trevallá y cap tothom.
XAU. ¿Y a menjá nó, chica?
PIL. Pus tambó. Pataques y morcilles ni haurá per tots. (*Fitxantse ab Solano que está cap baix*). ¿Que cosa nino? Estás molt fiero.
SOL. Estich cansat, nina...
PIL. Pus, mal fet. Demá, tens qu'ajudarnos.
SOL. Per tu, no ho estich may, nina; per tu, sería capás... (*Se sent cantá la seguent copla y Solano enmudeix.*)

Mañana se hace mondóngo
en casa de la Pilara,
que hay alegría en el pueblo
cuando la tiene su cara

GAB. Es mája la cansó.
SOL. Ya ronda per asti el Coco. (*Encoratjat*).
PIL. Déixalo nino, que el cantar es de mixóns. ¡Viva l'alegría! ¿Verdad?
XAU. ¡Uy rellám! nina; sempre va aprop de tas faldetes, el vast ixo.
SOL. (*Ab intéres*). ¿Tu'l vols á ixo home?
PIL. ¡Bastardo! No siguis fiero, nino. Yo no vuy á ningú. (*Fent posturas*). M'en vay á llavá. Fins al mondóngo. (*S'envá alegroya*).
GAB. ¡Avant! No faltarém. (*Entrant talegas al molí*).
XAU. ¡Rellámp! Pus, fins á las pataques. ¡Salut! (*Entrant á dintre'l molí talegas*).
SOL. (*Mirant al llavadó*). ¡Pilara! per la Virgen del Pilar que no serás del Coco. (*Entrant al molí ab una talega*).
PIL. (*Desde el llavadó entona la seguent cansó*).

Al molí del oli
no si pot aná
per que lo Gabatxo
diu qu'ens vol matá.

GAB. (*Surtint á cercar la darrera talega. Cridant.*) ¡Mondonguéras! Fins á demá.

TELÓ CURT DE BOSCH



Quadro Segón

Bosch y horitsó. Laterals camí del poble.

ESCENA PRIMERA

SALADO *y* COCO. — *Ha poch* PILARA

SAL. (*Venint del moli ab un bot que deixa en terra*). Créuma chiquet, deixa la Pilara en paz. Solano te malas bromas.

COCO No temis, nino. Yo tinch dinés y vuy la Pilara. La vuy y será pa yó.

SAL. Es que Solano la vol tambè.

COCO ¿Que li tens pó á Solano?

SAL. No molla; pero no'm fa goy y li te ley á Pilara.

COCO Calla; ella ve dret asti. Deixans sols.

SAL. (*Carregantse'l bot.*) Ya os arregleréu xiquets. ¡Avant

COCO ¡Adeu!

PIL. (*Ab un farsellet de roba y cantant*).

Se lo dije á mi madre
que le quería,
y á casarse tocaron
el otro día...

COCO (*Posantsali al devant*) Molt contenta vens nina.

PIL. (*Sorpresa*). ¿Que fas asti?

COCO Pus esperar á la reyna d'Aragó.

PIL. ¿Va per yó, ixo de reyna?

COCO Per tu, nina, que ya sabs que't tinch ley. (*Acostantsi*

PIL. Fuig d'asti. No t'acerquis que per estimar no's necesita arrimarse tant.

Coco ¿Demá estém de festa, verdad?

Pil. Demá farém mondóngo. ¿Pus, que't sab greu?

Coco No molla. ¿Y Solano está invitat?

Pil. ¿Perque no? Ho vólen á casa. Es un bon xicot, m'estima y el vuy.

Coco No! no t'estima. No'm digas eixa paraula. Yo te vuy de có. ¿Que pot faltarte en yó? Tinch dinés; Solano es pobre.

Pil. Pero te'l có molt rich.

Coco Pero es pobre.

Pil. Pero sab trevallar y li agrada. Tu tens dinés, no mes que dinés, y aquets s'enván com els mixóns, nino. En fi, deixam anar que tinch prisa.

Coco ¡Pilara! Pensa que te vuy com las gorronetas al blat, com els torrodants al sol. Podém fugir d'astí y ser felissos. ¿Verdad nina, que me vols? Dígam que sí y me farás content. (*Arrimantsi*).

Pil. Deixam ó grito. Si'm vols, ya sabs la casa. Mos pares son vius y no son fieros. Si ells ho vólen te respectaré; estimarte, nino, may. El có no'l compra els dinés. Ya sé que diuhen pei lloch, tú lo pimer, que soch cap-vert, y que m'agrada l'anar maja. Pus os enganyéu. La Pilara, es alegre, ixo si; com las flors del trós, com los chicarrons, pus que'l có lo tinch jove, nino, pero vol á un home, y aquet viu en ell en secret.

Coco ¿Es Solano ixo home?

Pil. ¿No ho sabrás?

Coco Pus, m'ho tens que dir (*arrimant-si molt*).

Pil. No t'acerques, que't donaré un revés. Dius que me vols y me maltrates.

Coco Pus, serás méua. (*Agafantla pel bras*).

Pil. ¡Mare! ¡mare! (*Corrent en fora*).

ESCENA SEGONA

Dits *y* Solano

Sol. (*Arrivant ab lleugeresa mostrant estar cansat*). ¿Qué tens Pilara?

Coco ¿Tu per asti?

Sol. Per asti, nino.

Pil. Fes n'aná ixo home.

COCO ¿Que vos tu?

SOL. Pus, ja ho veus; poca cosa, que t'en vagis d'astí y deixes el pas libre á la gent. Pilara no't diu rés. Si no't vol, deixala en paz.

COCO Tú, no me manas.

SOL. No molla. Pero tú vols manar y no potser, nino. En ixo lloch som iguals. Si tens dinés, te'ls guardas.

PIL. Si nino; me vol per forsa; me parla de dinés, de fugir...

SOL. Te créus que'ls dinés compran l'honra d'una chica, ¿verdad?, pus no molla. Si tens dinés, nántros tenim coratje pera defendra l'honra. Conque cap més rahó. Vésten d'así, nino, si no vols endolar á ta familia.

COCO Es que sé matar homes.

SOL. Yo criminals y fieras si s'acércan.

COCO Pus veurém. (*Trayentse un cuchillo*).

SOL. Pus Deu t'ajudi. (*Prenentli'l gavinet ó cuchillo y parantse la lluyta al sentirse cantar la copla*).

PIL. ¡Corregéu! ¡Corregéu!

COPLA

Mañana se hace mondóngo
en casa de la Pilara,
que hay alegría en el pueblo
cuando la tiene su cara.

SOL. Ixa cansó te salve. Vesten d'así criminal. Té! Ja ho veus; no't val per rés lo cuchillo. (*Tirantli als peus*).

COCO Sí, que m'en vay; pero t'acordarás, nino. Y tú Pilara, ¡Deu te valga¡

PIL. ¡Mal home! (*Encoratjada*).

SOL. Deixal escapar. Eixos richs no mes viuhen pera enganyaros, ninas. Sos dinés enverenan. ¿Tú l'estimas?

PIL. No molla. T'ho juro per la Virgen.

SOL. Pus, no tingas por. Que'ls pobres tenim có y forsa.

ESCENA TERCERA

DITS *y* XAUBELL

XAU. ¡Uy! ¡Rellám! ¿Que féu per asti? Mira'l vergonyós ¿Hont anaba el Coco tan correns?

SOL. Pus, á amagarse. Mes li val, nino.

PIL. No'l reneguis, Xaubell. Ha vingut á defendram á yo

XAU. ¿Conque á defendrat, nina?

PIL. Sí; d'aquell criminal sens entranyas.
XAU. ¿Qu'heu renyit? (*A Solano*).
SOL. Si hagués renyit, no ixaría correns. T'ho juro.
XAU. (*A Pilara*). Es que te vol molt, chica...
SOL. No molla. La vol pa deshonrarla. Aném Pilara... (*S'en ván correns dret al poble*). Si la vol, que vingui á buscarla.
XAU. Avant! Avant! No's mala talega ixa que t'en dús. (*Anantsen y rient forsa*).

QUADRO



Quadro Tercer

Cuina distribuida ab la forma seguent: Lateral dreta lo Colgó (llar) ab uns cremalls y un caldé penjat. Una marmita (olla) á terra. Una cadira (ascó) y un banch prop del foch. Un candil encés. Lateral esquerra, sarpats de lleñya. barrons y una ventana que va al carré; estellas, etc., etc. Varies eynas penjadas, tupins y una grossa estampa de la Virgen del Pilar. Al fons, una porta que du á l'escala de puyá á la cuina. Una mesa hont hi haurán donas y chichs assentats que ménjan. Es de nit.

ESCENA PRIMERA

AGUSTINA, JOAQUINA *y* PILARA. *Ha poch* GABATXO

JOA. ¡Chica! Atiza'l foch, que ha de bulldre'l caldé per las morcillas.
AGU. (*Anant á mirarlo*). Ya n'hi ficaré yo; minja, nina.
PIL. Tinch gana, mare. Deixim minjá.
JAO. Pus, minja.
AGU. Sí, nina, minjá quant hi gana ¿verdad?
PIL. ¡Ninos! menjéu, que s'ha de campá.
TOTS ¡Visca'l mondóngo de la Pilara!
PIL. Sí, chiquets. ¡Visca la festa! Acostéume la pitxella. No mes voléu beure valtres...
JOA. Potser no'ls apetirá de cosa de tocino.
AGU. Els sabría millor badetxo ab tomate, que no embafa, verdad?
PIL No, ninos; val mes mondóngos ixá nit.
GAB. (*Pujant á la cuina de dintre*). ¿Ahont són?
JOA. Ací dalt. ¡Pujéu!

GAB. (*Entrant á la cuina*). Bona nit.
PIL. ¡Ola Gabatxo!
GAB. Al punt arribo, ninas.
PIL. Vinga astí, que menjará pataques.
GAB. Gracias, nina.
JOA. Vés, home; portéu lo porró.
AGU. Es á la bodega.
JOA. Anéulo á buscá.
PIL. Ya hi'niré yo mare. (*S'en va*).
GAB. (*Assentantse*). ¿Y Xaubell no ha vingut?
JOA. No tardarán. També vindrá Solano. Voléu fer música, nino, ixa nit.
GAB Pus, qu'hem de fer? La cuestió es campá.
PIL. (*Tornant ab lo porró*). Ya es astí. Bégui. (*Donant lo porró á Gabatxo*).
GAB. (*Fent lo trago*). ¡Vinga! fém lo trago.
JOA. Minja primer, carnús.
GAB. No cal. Ya ho faré después. ¿Y el Coco, no vindrá, nina?
PIL. No! Que no vinga, mare...
JOA. Pus, ¿per qué? Ell com els altres si vol.
AGU. Aquell vast? Pus, no parla molt bé de la chica. (*Mirant lo foch*). Apa ninos, ya vull lo caldé.
JOA. ¿No heu acabat encare, rellámp!
PIL. Sí, mare. Tornémi ninas, que després farém ball.
AGU. Valtres, agaféu chicha trinchada y acostéula á la mesa.
JOA. Sí, ninas; donéuvos manya. Apa! els embuydets y vinga fer morcillas. Valtres á lligar. Agaféu lo pesol y saquéu fils ninos. Tothom te de trevallar ¿verdad?
GAB. Pus que remey toca. Ya sento á Xaubell que puya...

ESCENA SEGONA

DITS *y* XAUBELL

PIL. (*Anant á l'escala*). Si que ho és. ¡Xaubell!
XAU. (*De dintre*). ¡Ola, nina! (*En fora*). ¿Que féu?
PIL. Avant!
XUA. Salut! ¿Ya heu fet lo mondóngo? Uy, rellamp! Hostia! Sagrat! Pareix una reunió, ixo ninas.
JOA. Ya acabém, Xaubell. Portéuli beure.

XAU. Si que beurém. Uy sagrat! Ola! nina. (*Per gabatxo*). Ya ets asti? Yxó tenive pó de no tastarlo, verdad?

GAB. Primer que tú hi sigut. El meu ya no me'l pendrás.

XAU. Si que verdad. Pus, encare en queda, verdad, ninas?

AGU. No te l'acabarás, bastardo.

XAU. Enguany es majo, ninas. Y al Rector no'l convideu?

GAB. També en fá la casera; millor qu'ixo potser...

XAU. Millor, no ho crech. Qu,ells no tenen una chica como Pilara pa fe chorizos, ¿verdad? (*A Pilara*). ¿T'agrada fe morcillas, nina?

PIL. ¿Pues per qué no?

AGU. Sí, nina; bona chicha hi hagi, que de budells no'n faltarán... ¡Y que farém uns bisbes, Xaubell!

XAU. A fe de Déu. Si que ho crech; mes majos que'l de Huesca, ¿verdad?

JOA. ¿Are ixes de casa, Xaubell?

XAU. No, nina; vinch del café. Per cert que hi ha molta bulla.

JOA. ¿Que cosa?

XAU. Pus, el Coco, que pareix que vol ser l'amo de tot lo lloch.

GAB. Ixo, nino, no acabará bé.

XAU. Si que verdad. Pero que li vols fer; es rich y vol ferho váldra.

PIL. Pus no li valdrá.

JOA. Tu calla, nina. Apariéu las barras pa penjámorcillas. (*Las donas van lligant y fent llonganissas y morcillas penjantlas*).

AGU. Ya están,

JOA. ¿Ya hem rallat prou pá?

AGU. Si, are farém las chirellas, verdad?

JOA. Si, nina; Que no's crémin las pataques.

AGU. No tingas pó. ¡Xaubell! (*cridant*).

XÁU. ¿Que vols nina?

AGU. Vols punxá las pataques que no's revén in?

XÁU. ¡Uy rellámp! Si; nina portéu lo punxó.

AGU. (*Donantli una agulla llarga*). Te! ves ab conte.

XÁU. (*Punxant al caldé*). ¿Ho faig bé? (*Gran rialla*). ¿De que rigués? Hostia! Sagrat! Ya m'heu enganyat, verdad?

JOÁ. Ay! carnús Que no sabs que las pataques no's púnxan.

AGU. Vastot! Vastot! Ya no t'en recordes?

XAU. Yo que me sé. Valtres també os enganyarían verdad? ¿Voléu que os aixeque las faldetes y os punxi un altre puesto? Veniu! (*Empaytantles ab lo punxó*).

JOA. Vina astí! Deixalas, nino. (*Grans crits y bullanga*).

AGU. (*A Pilara*). Pren la padella pera fer lo tasto.

JOA. Sí; féu el tasto, ninas; que no ho fém salat. Portéu un reparat, que Gabatxo y Xaubell beurán...
XAU. Esperém á Solano.
JOA. ¿Perque no ha vingut ab tú?
XAU. Pus, pel café ha quedat.
PIL. Y el Coco y era també? (*Ab imterés*).
XAU. No s'en móu molla, aque'l. Per cert qu'ha nascut avuy; á fe de Deu.
JOA. ¿Qué cosa?
PIL. ¿S'han renyit?
XAU. Una miqueta.
AGU. Explica, carnús. Ixo sempre parla á mitjas.
XAU. ¿Perque?
AGU. Pus, perque no parles clá.
GAB. ¿Que ha pasat, nino?
XAU. ¡Rellám sagrat! Que ha nascut; á fe de Deu.
AGU. Pus, ja ho sabém. Ya no sería al mon, verdad?
GAB. Que sí, nina.
XAU. ¡Uy, Redeu! Vuy dir que per poch lo matan.
PIL. (*Ab gran interes*). ¿Ab qui ha renyit?
XAU. Pus, ab Solano.
PIL. Y no li ha fet mal, verdad?
XAU. No, chica; Que la rahó te molta forsa, á fe de Deu. Estavem assentats, quan de repent, Coco tira una indirecta á Solano. Parláven de tú, nina.
JOA. De la meva filla?
XAU. Sí; de Pilara.
JOA. ¿Y que dive, nino?
XAU. Pus, ja t'ho pots pensá. Rellám sagrat! marranadas. Que Pilara tenive el cap vert, qu'ell era l'amo de son có...
PIL. ¡Lladre! (*Abaixant lo cap*).
JOA. ¡Nina! Alsa lo cap. ¿Que vol dir aixó? ¿Que hi tens en ixo home? Contesta!
PIL. Pus, no rés mare. Per la Virgen li juro.
AGU. No'n féu cás del Gabatxo ixo. Es un fatxendós. No os apuréu molla. Que vulli el caldé, ninas...
JOA. Segueix, Xaubell...
XAU. Pus, que Solano li ha dit que callés, que no era puesto de parlá de faldetes y ¡sagrat de Deu! Coco contesta descaradament. Se levanta de repent Solano y li tira un tupí pel cap; grita la gent, hem eixit del lloch y...

ESCENA TERCERA

DITS *y* SOLANO

SOL. (*Apareix sobtadament.*) ¿Se pot entrá?
XAU. Uy rellámp! D'ahon surts chiquet?
PIL. Sí, entra, nino.
JOA. ¿Que cosa que vens tardi?
SOL Pus, rés; no hi pogut eixir ans. Ya han fet lo mondóngo?
AGU. Are acabém, nino. Assentat que menjarém pataques.
SOL. Tant se val. No tinch molla de gana.
PIL. ¡Estas mal!
SOL. No, nina. ¿Que estich fiero potser?
JOA. No molla. Pero que ha passat, explicate.
SOL. No rés. No'm preguntéu res. Deix'ume. (*Anant á seure y mirant á Xaubell ab intenció*).
XAU. Sagrat! béu, nino.
GAB. ¿Que cosa, chich?
SOL. He dit, que rés. ¿Y els músichs, ninas? Qué, no's bálla asti?
AGU. Ya ballán las morcillas al caldé.
JOA. Ninas, déus manya que la marmita vull.
AGU. Ninos, no'esfullinéu la chumenera que féu caure estolsí y será amarch lo mondongo.
SOL. (*Acostantse á Pilara ab secret*). Demá no ixcas al ball.
PIL. ¿Que cosa, nino?
SOL. Pus, per que te vuy y es pel téu be; no ixques sents?
XUA. ¡Uy rellám! s'ha de sentir, ninos.
Al orelleta no parlaréu de morcillas, verdad?
GAB. Ya te gelos Xaubell...
XAU. No he verdad. Lo que vuy beure. Porta lo porró asti.
JOA. Menjéu pataques avans. Béu, Solano.
SOL. No tinch sed. Gracias.
JOA. ¿Que't passa, nino? Tu estás mol fiero, chich. ¿Que cosa?
SOL. No res.
XUA. Uy sagrat! ¿Que li ha de passá? Bebéu y ¡visca el mondóngo de Pilara!
TOTS ¡Visca!
PIL. ¡Viva la festa, chichs, y l'alegría!

ESCENA CUARTA

DITS *y* COBLA

MÚSICH (*Entrant ab varis tocadors y guitarras y bandurrias*). Buenas noches.
XAU. Avant! Uy rellámp!
JOA. Entréu, entréu...
XAU. ¿Que veus, Gabatxo?
GAB. ¿Que hi tenim de fe asti?
AGU. Pus ballá. Verdad?
XAU. Sagrat de Déu! No'n sé; á fé de Déu. Ixo es pa las chicas.
PIL. Avuy se te de ballar ¿verdad, ninos?
JOA. Teniu, chics. (*Donantlos pataques*). Ninas, portéulos beure.
PIL. Astí está lo porró.
AGU. Menjéu, que las pantorras ya'm ballan. ¡Apa! chiquets preparéuse.
XAU. Pués, vinga música Toquéu pronte, chichs, qu'encare que pareixen dos floviols mas cames, també saltarán, verdad?
GAB. A fe de Déu! que sí.
(*Els músichs se pòsan á tocá una jota*).
XUA. Móute Gabatxo, que ixo no's moldra olivas. ¡Uy rellám! ¡Ninas á ballá! Aixequéu las faldetes que'l ball es majo. ¡Viva Aragón!
(*Gran brugit y balls y cants d'alegria*).
PIL. (*A Solano*). Aném á ballar, nino.
SOL. No tinch humor, Pilara. Déixam.
PIL. ¿Que tens?
XAU. ¡Viva Pilara!
TOTS ¡Viva!
XAU. Cantéu, ninas, que's d'alegría ixa nit
(*Se sent cantá una copla per la veu de Coco. Tots restan en silenci escoltántla*).

COPLA

Que's mentira la alegría
si el corazón está triste...
que al dejarte deshonrada,
te aborrezco, me dijiste.

SOL. (*Aixecantse rápit y anant dret á la porta*) Mintes, lladre!
PIL. No, nino, deixalo estar.
SOL. Deixam que ixque. (*Desfensa de tots y fugint dret á fora*).

PIL. Corregueu, mare!
JOA. Per Déu, ninos! Xaubell, Gabatxo, correguéu....
XAU. Deixéulo, chicas.
PIL. Se renyirán, correguéu.
XAU. Déixal que'l mati. Ta furtat l'honra, nina.
PIL. (*Arrodillantse davant l'estampa de la Verge*).
¡Virgen del Pilar, que no me'l mati!
(*Se sent al carrer grans crits y un tiro*).
JOA. Correguéu, ninos. (*Tots corrén á fora. Las campanas tocan á festa*).
AGU. (*Venint desaforada*). Un crimen, ninas. El Coco es mort.
JOA. ¡Toquen á festa!
PIL. (*Aixecantse rápit.*) ¡Oh, gracias, Virgen!
SOL. (*Empunyant un cuchillo y perseguit pel poble que's detura á la porta de la cuina*).
SOL. Ya est libre, nina.
PIL. Tira el cuchillo. Me fás pó.
VEUS Ixo l'ha mort. ¡Asesino!
SOL. Mentiguéu! El Coco era un lladre d'honras. L'hi mort de cara á cara.
PIL. Tira el cuchillo. Per la Virgen, demánali perdó. ¡Mírala!
XAU. Tíral, nino.
SOL. ¿Que voléu valtres?
VEUS. ¡Justicia!
SOL. Teniu! que no vuy res séu. (*Tíran-los el cuchillo que porta*). Si ell tenive dinés, nantros molta honra, ninos. ¿Voléu justicia?
VEUS Sí, sí.
SOL. ¡Pilara!
PIL. ¡Nino, no'ns deixis!
SOL. Tornaré! que'ls que mátan per amor, no obliden, nina...
PIL. T'aguardarém al lloch.
SOL. Avant, pues. (*Anantsen tots*).
(*Se sent cantá la copla al lluny*).

COPLA

Mañana se hace mondóngo
en casa de la Pilara,
que hay alegría en el pueblo
cuando la tiene su cara.

JOL. ¡Malehida cansó!
PIL. (*Agenollantse davant l'estampa*).
¡Virgen del Pilar! no l'abandonis.

TELÓ PAUSAT